

GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION



Puissance de pointe de 4000 W/3000 W en service

GÉNÉRATRICE PORTATIVE



NUMÉRO DE MODÈLE

46555

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
Des consignes de sécurité importantes sont incluses dans ce manuel.

FABRIQUÉ EN CHINE
REV 46555-20110708

10006 Santa Fe Springs Road
Santa Fe Springs CA 90670
USA / 1-877-338-0999
www.championpowerequipment.com

Pour des questions ou de l'assistance :

ne pas retourner le produit en entrepôt.

NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER!

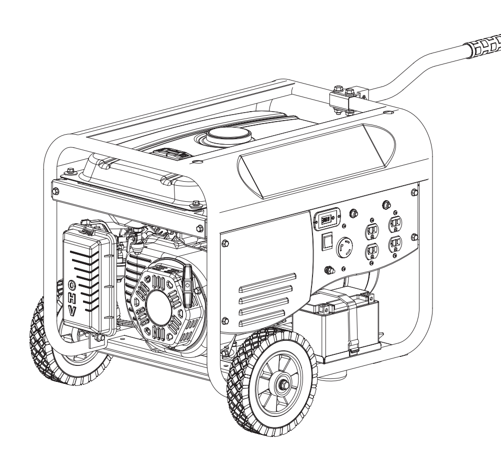
Visitez notre site Web
www.championpowerequipment.com
pour en savoir plus :

- info produits et mises à jour
- bulletins techniques
- foire aux questions
- enregistrement du produit

– ou –

communiquer avec notre équipe du service à la clientèle sans frais au :

1-877-338-0999



Puissance de pointe de 4000 W/3000 W en service

GÉNÉRATRICE PORTATIVE

TABLE DES MATIÈRES

Introduction **1**
- Introduction 1
- Génératrice électrique portative 1
- Accessoires 1
- Concernant ce manuel 1

Conventions de ce manuel **2**

Consignes de sécurité **3**

Commandes et caractéristiques **5**
- Génératrice 5
- Panneau électrique 6
- Pièces fournies 7
  - Jeu de roues 7
  - Pare-étincelles 7
  - Divers 7

Montage **8**
- Pour sortir la génératrice de l’emballage 8
- Installation du jeu de roues 8
- Installation du pied-support 8
- Connecter la batterie 8
- Pour ajouter de l’huile au moteur 9
- Pour faire l’appoint en carburant 10
- Mise à la terre 10

Fonctionnement **11**
- Emplacement de la génératrice 11
- Mise à la terre 11
- Protection contre les surtensions 11
- Démarrage du moteur 11
- Branchement des charges électriques 12
- Pour arrêter le moteur 12
- Ne pas surcharger la génératrice 13
  - Capacité 13
  - Gestion de la consommation 13
- Tableau de référence des besoins en watts 13

Entretien et entreposage **14**
- Entretien du moteur 14
  - Huile 14
  - Bougie d’allumage 15
  - Filtre à air 15
  - Nettoyage 15
  - Réglages 15
  - Calendrier de maintenance 15
- Entretien de la génératrice 16
- Entreposage 16
  - Entreposage de la génératrice 16
  - Débrancher la batterie 16
  - Charge de la batterie 16

Caractéristiques techniques **17**
- Caractéristiques du moteur 17
- Caractéristiques de la génératrice 17
- Carburant 17
- Huile 17
- Bougies d’allumage 17
- Jeu de soupapes 17
- Diagramme de câblage 18
- Diagramme des pièces détachées 19
- Nomenclature des pièces 20
- Diagramme des pièces de moteur 21
- Liste des pièces du moteur 22

Guide de dépannage **23**

Garantie **22**
- Conditions de la garantie 24
- Garantie de réparation et de remplacement 24
- Ne pas rapporter le produit en entrepôt 24
- Exclusions de la garantie 24
  - Usure normale 24
  - Installation, utilisation et entretien 24
  - Autres exclusions 24
  - Limites de la garantie implicite et des dommages indirects 24
- Coordonnées 24
  - Adresse 24
  - Service à la clientèle 24
  - Soutien technique 24

INTRODUCTION

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'une génératrice Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit et fabrique des génératrices selon des spécifications rigoureuses. Avec des conditions d'utilisation et d'entretien adéquates, cette génératrice vous donnera entière satisfaction pendant des années.

Génératrice électrique portative

Cette unité est une génératrice de courant alternatif (c.a.) fonctionnant sur moteur à essence. Elle est conçue pour alimenter en électricité les éclairages, appareils électriques, outils et autre équipement similaire.

Accessoires

Champion Power Equipment fabrique et vend des accessoires destinés à vous aider à rentabiliser au mieux votre investissement. Pour en savoir plus sur nos housses, nos câbles d'alimentation et nos jeux parafoudres, veuillez visiter notre site web à:

➔ **www.championpowerequipment.com**

Concernant ce manuel

Nous avons fait de notre mieux pour que les informations présentées dans ce manuel soient aussi précises et complètes que possible. Nous nous réservons le droit de modifier et/ou d'améliorer le produit et ce document à tout moment et sans préavis.

Notez les numéros de modèle et de série, ainsi que la date et le lieu d'achat, pour toute référence ultérieure. Conservez ces informations à disposition pour commander des pièces ainsi que pour toute assistance technique ou question de garantie.



CONVENTIONS DE CE MANUEL

Les symboles suivants sont utilisés pour permettre de différencier les types d'information. Le symbole sécurité est utilisé comme mot clé pour vous avertir de risques potentiels liés au fonctionnement et à la possession de matériel électrique.

Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter ou limiter tout risque de blessure grave, voire mortelle.



DANGER

DANGER indique un risque de danger imminent qui, s'il n'est pas évité, ***entraînera*** des blessures graves, voire mortelles

MISE EN GARDE

MISE EN GARDE indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, ***pourrait*** entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, ***peut*** occasionner des blessures légères ou modérées.

ATTENTION

ATTENTION utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, ce terme indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, ***peut*** occasionner des dégâts matériels.

REMARQUE

Si vous avez des questions concernant votre génératrice, nous pouvons vous aider. Veuillez pour cela appeler notre ligne d'assistance téléphonique au **1-877-338-0999**.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ MISE EN GARDE

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la génératrice. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ MISE EN GARDE

Les émanations du moteur de cet article contiennent des produits chimiques qui, dans l'État de Californie, sont reconnus comme étant la cause de cancers, de malformations congénitales ou autres problèmes de reproduction.

⚠ DANGER

Les émanations de la génératrice contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et toxique. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, des étourdissements, l'évanouissement ou la mort. En présence d'étourdissement ou de faiblesse, sortir à l'air frais sur-le-champ.

Faites fonctionner la génératrice à l'extérieur uniquement et dans une zone bien aérée.
N'utilisez PAS la génératrice dans un bâtiment, une enceinte ou un compartiment, y compris le compartiment du générateur d'un véhicule récréatif.
NE laissez PAS les fumées d'échappement pénétrer par les fenêtres, les portes, les évents ou autres ouvertures.
DANGER MONOXYDE DE CARBONE : l'utilisation d'une génératrice à l'intérieur **PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.**

⚠ DANGER

Mains, pieds, cheveux, vêtements et/ou accessoires peuvent être happés par les pièces mobiles, avec risques d'amputations traumatiques ou de graves lacérations.

Éloignez les mains et le reste du corps des pièces mobiles.
Les cheveux longs doivent être attachés et les bijoux retirés.
Faites fonctionner le matériel avec les carters de protection en place.
NE portez PAS de vêtements amples, pendentifs, cordons de serrage ou articles risquant de s'accrocher.

⚠ DANGER

La génératrice produit une puissante tension.

NE touchez PAS les fils nus ou les prises.
N'utilisez PAS de cordons électriques usagés, endommagés ou effilochés.
NE faites PAS fonctionner la génératrice par temps humide.
NE laissez PAS le fonctionnement ni l'entretien de la génératrice aux mains d'enfants ou de personnes non qualifiées.
Utilisez un disjoncteur de fuite de terre (GFCI) dans les lieux humides ou contenant des matériaux conducteurs comme des supports métalliques.
Utilisez un matériel d'isolation homologué pour isoler la génératrice de la tension secteur et avisez votre compagnie d'électricité avant de brancher celle-ci au système secteur.

⚠ MISE EN GARDE

Les étincelles peuvent provoquer des incendies ou des décharges électriques.

Pour les procédures d'entretien de la génératrice :
Débranchez le fil de la bougie et déplacez-le afin qu'il ne puisse pas toucher la bougie.
NE vérifiez PAS la présence d'étincelles lorsque la bougie est retirée.
Utilisez uniquement des testeurs de bougies d'allumage approuvés.

⚠ MISE EN GARDE

Les moteurs produisent de la chaleur en tournant. En cas de contact, des brûlures graves peuvent survenir. Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer en cas de contact.

NE touchez PAS les surfaces chaudes.
Évitez tout contact avec les gaz d'échappement brûlants.
Laissez le matériel refroidir avant de le toucher.
Observez un dégagement de 90 cm (35,4 po) minimum de part et d'autre pour assurer un refroidissement adéquat.
Les matériaux combustibles doivent être placés à 1,5 m (59 po) minimum.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

DANGER

Le carburant et les vapeurs du carburant sont particulièrement inflammables et explosifs.
Les incendies ou explosions peuvent provoquer des brûlures graves, voire mortelles.
En cas de démarrage accidentel avec contact corporel, il y a risque d'amputations traumatiques ou de lacérations.

Pour faire l'appoint en carburant ou vider le réservoir

Éteignez la génératrice et laissez-la refroidir pendant au moins deux minutes avant de retirer le bouchon du réservoir à carburant. Retirez le bouchon lentement pour évacuer la pression du réservoir.
N'effectuez l'ajout ou le retrait de carburant qu'à l'extérieur, dans un lieu bien aéré.
NE remplissez PAS complètement le réservoir à carburant.
Le carburant doit toujours être éloigné des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, ainsi que de toute source de chaleur et d'allumage.
N'allumez PAS et ne fumez pas de cigarettes.

Pour démarrer la génératrice

NE tentez PAS de démarrer une génératrice endommagée.
Vérifiez que le bouchon du réservoir, le filtre à air, la bougie d'allumage, les tuyaux de carburant et le système d'échappement sont correctement positionnés.
Laissez les traces de carburant s'évaporer complètement avant de tenter de démarrer le moteur.
Vérifiez que la génératrice est solidement placée sur un sol à niveau.

Pour faire fonctionner la génératrice

NE PAS déplacer ni incliner la génératrice lorsqu'elle est en marche.
NE PAS incliner la génératrice ni renverser du carburant ou de l'huile.

Pour le transport ou l'entretien de la génératrice

Vérifiez que la vanne de fermeture du carburant est sur « off » (arrêt) et que le réservoir est vide.
Débranchez le fil de la bougie.

Pour ranger la génératrice

La génératrice doit toujours être à l'abri des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, ainsi que de toute source de chaleur ou d'allumage.

MISE EN GARDE

Le fonctionnement de cet équipement peut créer des étincelles qui peuvent déclencher des incendies autour de la végétation sèche.

Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'exploitant doit communiquer avec les organismes d'incendie local pour les lois ou règlements relatifs à la prévention des incendies.

MISE EN GARDE

Toute rétraction brutale de la corde du démarreur aura pour effet d'entraîner la main et le bras en direction du moteur avant que vous n'ayez le temps de lâcher prise.
Un démarrage accidentel peut provoquer un enchevêtrement, une amputation traumatique ou des lacérations.
Des fractures, des hématomes ou des entorses peuvent aussi survenir.

Pour démarrer le moteur, tirer lentement sur la corde du démarreur jusqu'à la résistance, puis tirer rapidement pour éviter tout rebond.
NE PAS démarrer ni arrêter le moteur lorsque des dispositifs électriques sont branchés.

ATTENTION

Si la capacité de fonctionnement de la génératrice est dépassée, la génératrice et/ou les appareils électriques qui y sont branchés peuvent être endommagés.

NE PAS surcharger la génératrice.
Démarrer la génératrice et laisser le moteur se stabiliser avant de brancher des charges électriques.
Le matériel électrique doit être branché hors tension (position « off » ou arrêt), puis mis sous tension pour fonctionner.
Éteindre le matériel électrique et le débrancher avant d'arrêter la génératrice.
NE PAS modifier le réglage du régime.
NE modifier la génératrice en AUCUNE façon.

ATTENTION

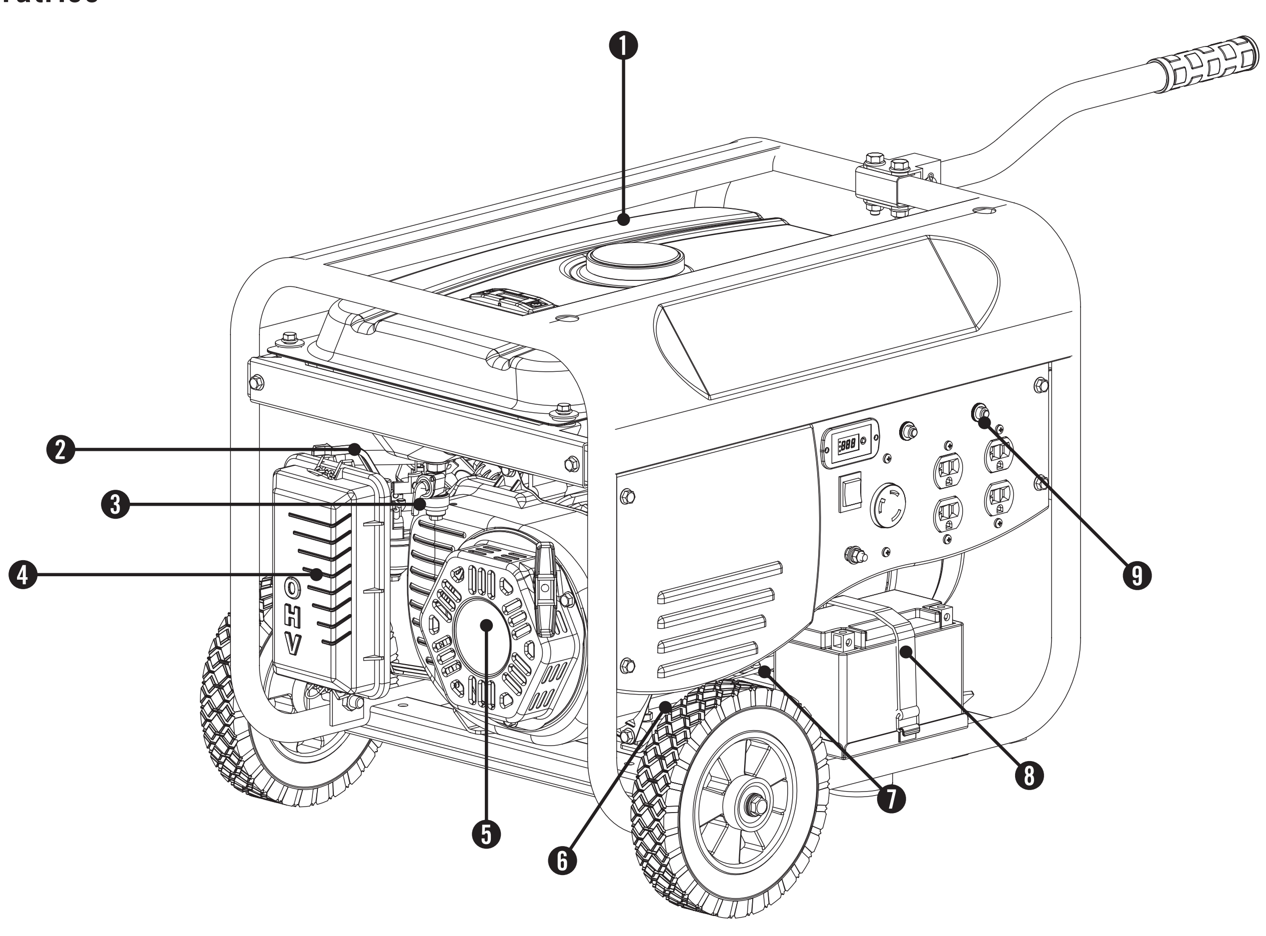
Tout traitement ou utilisation impropre de la génératrice peut l'endommager, écourter sa durée et annuler sa garantie.

Utiliser la génératrice uniquement pour les applications auxquelles elle est destinée.
Ne la faire fonctionner que sur des surfaces de niveau.
NE PAS soumettre la génératrice à de l'humidité, de la poussière ni de la saleté excessive.
NE RIEN laisser qui bloquerait les évents de refroidissement.
En cas de surchauffe des dispositifs connectés, les éteindre et les débrancher de la génératrice.
NE PAS utiliser la génératrice si :
la puissance restituée est perdue,
le matériel produit des étincelles, fumées ou flammes,
le matériel vibre de manière excessive.

COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

Lisez ce manuel avant de mettre la génératrice en marche. Familiarisez-vous avec l'emplacement et la fonction des différentes commandes et caractéristiques. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

Génératrice



(1) **Réservoir à carburant** – Réservoir à carburant de 15 L (4,0 gallons).

(2) **Échappement** – Permet de démarrer le moteur.

(3) **Vanne de carburant** – Mettez cette vanne sur « ON » (ouverture) pour alimenter le moteur en carburant.

(4) **Filtre à air** – Protège le moteur en filtrant la poussière et les débris de l'air d'admission.

(5) **Lanceur à rappel** – Permet de démarrer le moteur.

(6) **Détecteur de niveau d'huile** – Détecte le niveau d'huile du carter et coupe le moteur si le niveau est insuffisant.

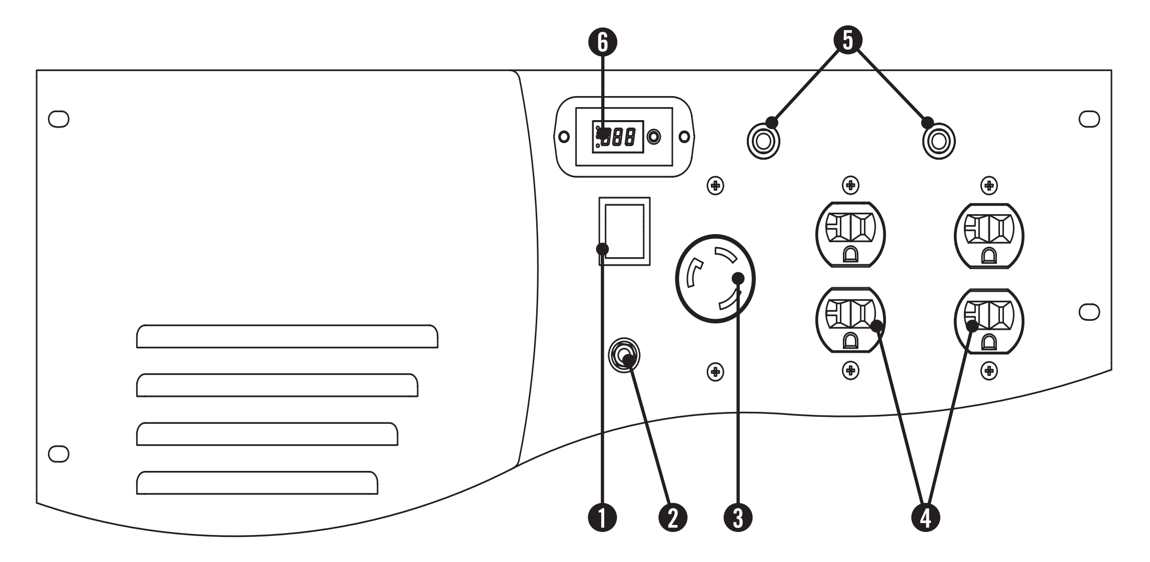
(7) **Bouchon du réservoir d'huile** – Pour vérifier le niveau d'huile du moteur et faire l'appoint.

(8) **Batterie** – Permet de démarrer le moteur.

(9) **Panneau électrique** – Voir « Panneau électrique ».

COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

Panneau électrique



(1) **Interrupteur du moteur** – Basculez l'interrupteur sur « START » (marche). Mettez-le sur « OFF » (arrêt) pour éteindre la génératrice.

(2) **Mise à la terre** – Consulter un électricien pour les réglementations en vigueur sur la mise à la terre.

(3) **Prise à verrouillage 120 V / 30 A** – protégée par un disjoncteur à réarmement de 25 A. Cette prise alimente des charges de 120 volts c.a., 60 Hz, monophasées, nécessitant jusqu'à 25 A ou 3000 watts de puissance.

(4) **Prise double 120 V / 20 A** – Chaque duplex est protégée par un disjoncteur à réarmement de 20 A. Utilisez prise double pour faire fonctionner des charges électriques de 120 volts c.a., 60 Hz, monophasées, nécessitant jusqu'à 20 A ou 2400 watts de puissance.

(5) **Disjoncteur** – Protège la génératrice contre les surcharges électriques.

(6) **Intelligauge** – Afficheur numérique à trois modes : hertz, tension et heures.

COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

Pièces fournies

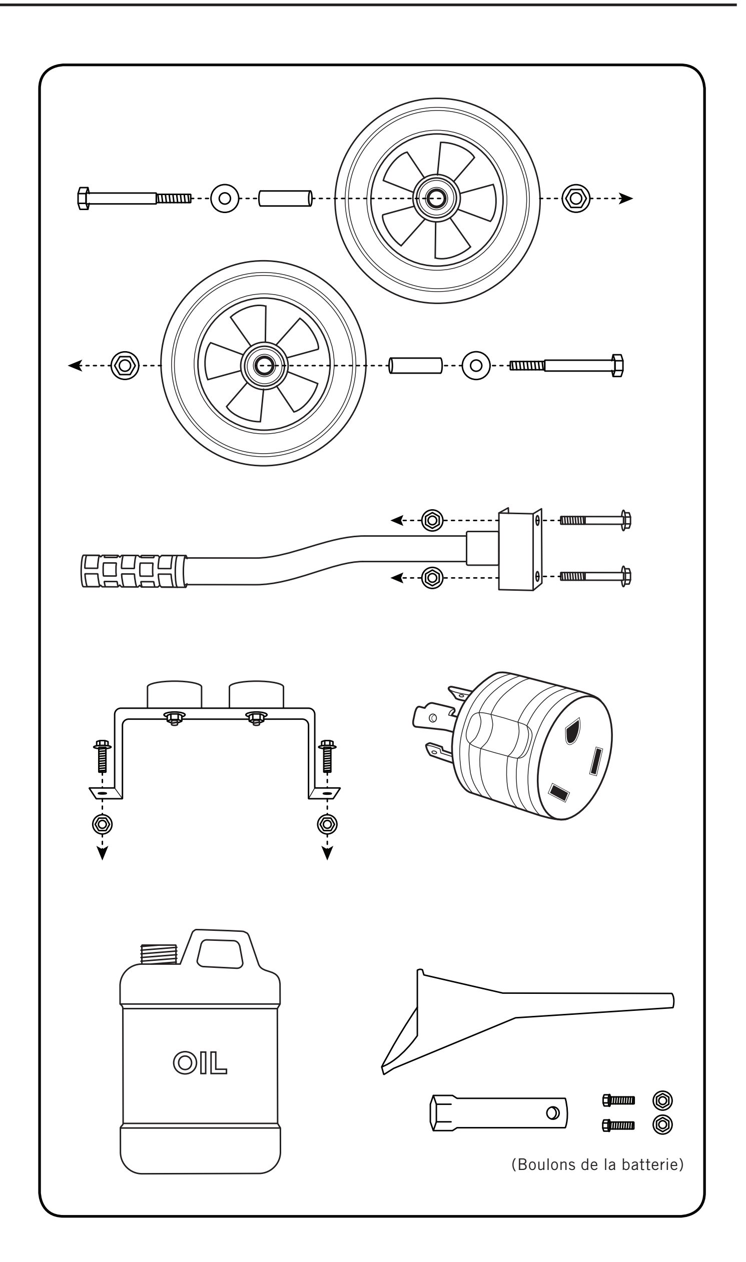
Votre génératrice à essence 46555 est livrée avec les pièces ci-dessous.

Jeu de Roues

- Roue plaine de 20,32 cm (8 po) 2
- Bague 2
- Boulon de bride (M10x105 pour la roue) 2
- Rondelle plate M10 2
- Utilitaire M10 2
- Pied support avec silentblocs 1
- Boulon de bride M8x16 (pour le pied support). . . . 2
- Poignée 1
- Boulon de bride M8x45 (pour le poignée) 2
- Utilitaire M8 4

Divers

- Entonnoir à huile 1
- Huile . . . . 0,6 L (0,63 pinte)
- Douille à bougie 1
- Bouchon à vis M6x10 (pour les bornes de batterie) 2
- Utilitaire M6 2
- Fiche d'adaptation pour VR 1



(Boulons de la batterie)

MONTAGE

Certaines pièces de votre génératrice ont besoin d'être montées. Cet appareil est expédié sans huile de notre usine. Avant de le faire fonctionner, il convient d'ajouter le carburant et l'huile nécessaires.
Si vous avez des questions concernant le montage de votre génératrice, veuillez appeler notre ligne d'assistance téléphonique au 1-877-338-0999. Munissez-vous au préalable du numéro de série et de modèle.

Pour sortir la génératrice de l'emballage

1. Installez la boîte sur une surface solide et plane.
2. Retirez tous les éléments de la boîte à l'exception de la génératrice.
3. Découpez soigneusement le carton de haut en bas dans chacun des angles. Étalez chacun des panneaux à plat sur le sol afin de disposer d'une surface pour l'installation du jeu de roues et du pied-support.

Installation du jeu de roues

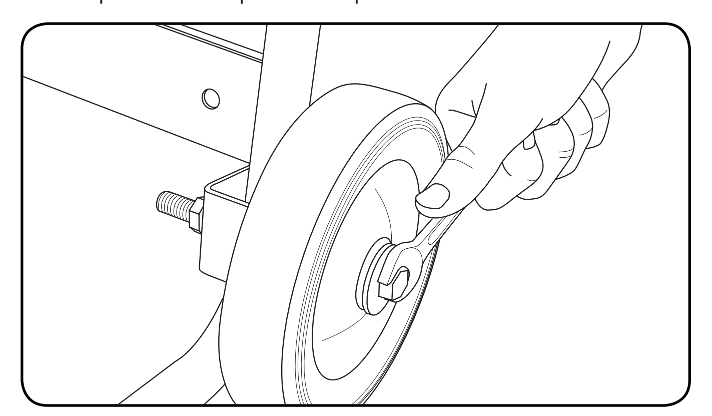


Ces roues ne sont pas prévues pour la route.

Pour monter les roues, prévoyez les outils suivants :

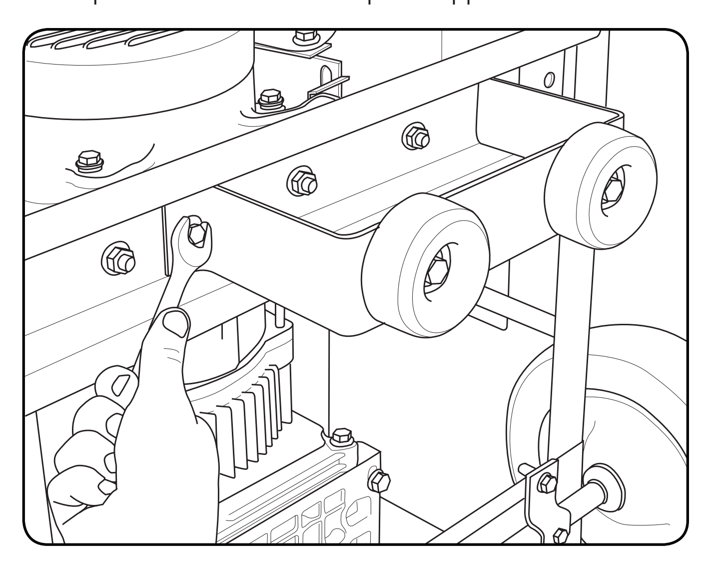
- clé de 17 mm (non inclus)
- clé à douille avec douille de 16 mm (non inclus)
- pinces (non inclus)

1. Avant d'ajouter de l'huile au moteur, penchez lentement la génératrice pour que le moteur soit vers le haut.
2. Glissez un boulon (M10x105) dans la rondelle, la douille et la roue.
3. Glissez un boulon dans le manchon d'essieu et sur le support de montage.
4. Le sécuriser avec l'écrou M10.
5. Répétez les étapes 2 à 4 pour fixer l'autre roue.



Installation du pied-support

1. Fixez le pied-support au châssis de la génératrice avec des vis filetées (M8x16) et des contre-écrous (M8).
2. Inclinez légèrement la génératrice de manière qu'elle repose sur les roues et le pied-support.



Connecter la batterie

1. Retirez le couvercle de protection du fil de sortie rouge (positif) de la batterie.
2. Fixez le fil rouge (positif) à la borne rouge (positive) de la batterie avec le bouchon à vis (M6x10) et fixez le tout avec la rondelle de blocage (M6).
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour le fil noir (négatif) de la batterie.

MONTAGE

Pour ajouter de l'huile au moteur

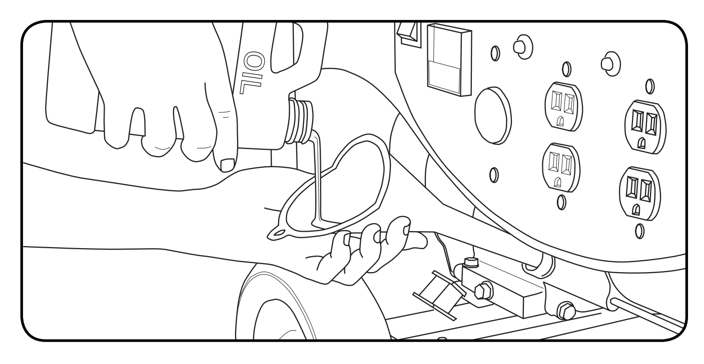
ATTENTION

NE PAS tenter de lancer ni de démarrer le moteur sans avoir au préalable ajouté le type et la quantité d'huile recommandés. Les dommages subis à la génératrice suite au non-respect de ces consignes annuleraient sa garantie.

REMARQUE

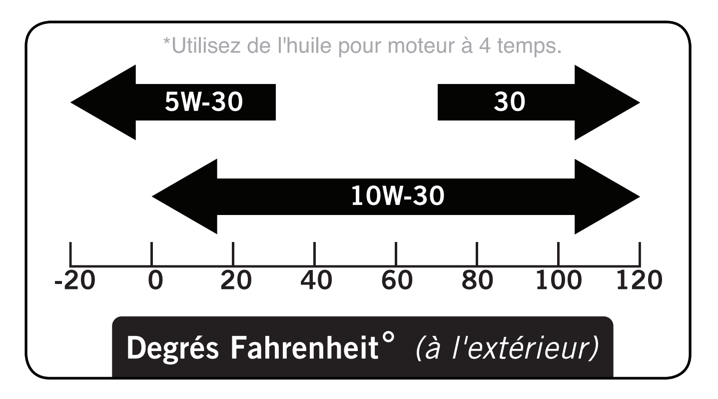
Le type d'huile recommandée pour la génératrice est 10W-30 pour moteur à 4 temps.

1. Placez la génératrice sur une surface plane et à niveau.



2. Retirez le bouchon jaugeur du réservoir d'huile pour ajouter de l'huile.
3. Ajoutez 0,6 litre (0,63 pinte) d'huile et remettez le bouchon jaugeur en place.

Pour ajouter de l'huile au moteur (suite)



4. Vérifiez le niveau quotidiennement et en ajouter au besoin.

ATTENTION

Le moteur est doté d'un dispositif de détection du niveau d'huile et s'arrête lorsque le niveau d'huile du carter descend sous un certain seuil.

REMARQUE

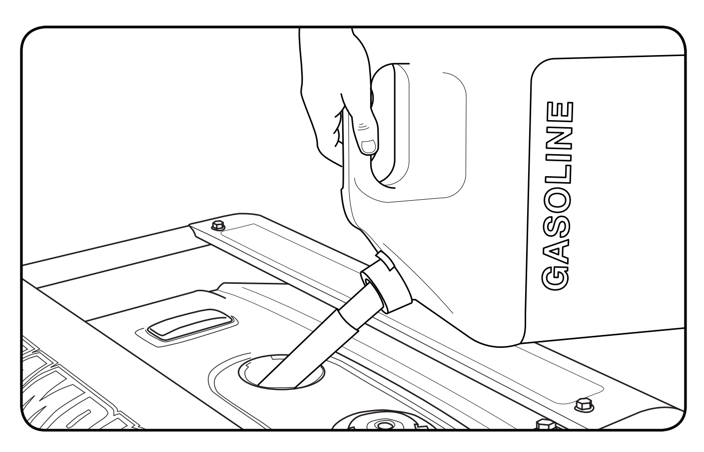
Vérifiez fréquemment le niveau d'huile pendant la période de rodage. Référez-vous au chapitre Entretien pour les intervalles recommandés entre chaque révision.

REMARQUE

Le rotor de la génératrice a un roulement à billes étanche et pré-lubrifié qui ne nécessite aucune lubrification supplémentaire pendant toute la durée utile du roulement.

Pour faire l'appoint en carburant

1. Utilisez du carburant ordinaire sans plomb, sans impureté et récent, avec un taux d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol de moins de 10 % en volume.
2. NE mélangez PAS l'huile avec le carburant.
3. Nettoyez autour du bouchon du réservoir de carburant.
4. Retirez le bouchon du réservoir.
5. Ajoutez lentement du carburant dans le réservoir. NE remplissez PAS à fond. Remplir jusqu'au niveau du filtre à l'intérieur du réservoir à combustible.



6. Revissez le bouchon du réservoir et essuyez toute trace de carburant.

ATTENTION

Utilisez du carburant ordinaire sans plomb avec un taux d'octane minimum de 85.

Ne mélangez pas l'huile avec l'essence.
Remplissez le réservoir en vous arrêtant à 0,65 cm (1/4 po) en haut du réservoir pour la dilatation du carburant.
NE remplissez PAS le réservoir à carburant à l'intérieur.
NE remplissez PAS le réservoir à carburant si le moteur est en marche ou qu'il est chaud.
NE remplissez PAS complètement le réservoir à carburant.
N'allumez PAS de cigarettes et ne fumez pas en faisant l'appoint en carburant.

Mise à la terre

Votre génératrice doit être correctement branchée avec une mise à la terre adéquate pour éviter toute décharge électrique.

⚠ MISE EN GARDE

Négliger de mettre à la terre la génératrice peut entraîner un choc électrique.

Une borne de mise à la terre connectée au châssis de la génératrice est prévue à cet effet sur le panneau électrique. Pour une mise à la terre distante, branchez une longueur de fil de cuivre de gros calibre (12 AWG minimum) entre la borne de terre de la génératrice et un piquet en cuivre enfoncé dans le sol. Nous vous recommandons vivement de vous adresser à un électricien qualifié pour que l'installation soit conforme aux codes électriques en vigueur.

FONCTIONNEMENT

Emplacement de la génératrice

Veuillez consulter les autorités régionales sur ce point. Dans certaines régions, les génératrices doivent être déclarées auprès de la compagnie d'électricité.
Les génératrices utilisées sur des sites de construction peuvent être soumises à des règlements plus complexes.
Cette génératrice doit être placée à 1,5 m (59 po) minimum des matériaux combustibles. Laissez au moins 90 cm (35,4 po) de dégagement de part et d'autre de la génératrice pour permettre un refroidissement, une maintenance et un entretien courant adéquats.
Placez la génératrice dans une zone bien aérée. NE mettez PAS la génératrice à proximité d'évents ou de bouches d'admission d'air où les fumées d'échappement risqueraient de pénétrer dans des espaces occupés ou confinés. Tenez attentivement compte du vent et des courants d'air avant de positionner la génératrice.

Mise à la terre

La mise à la terre de la génératrice connecte le châssis aux bornes de terre du panneau électrique. La mise à la terre du système est reliée au fil neutre c.a.
– La génératrice (enroulement du stator) est isolée de la structure et de la broche de terre du récepteur CA.
– Les appareils électriques qui nécessitent une connexion reliée à la terre ne fonctionneront pas si la broche de terre n'est pas fonctionnelle.

Protection contre les surtensions

ATTENTION

Les fluctuations de tension peuvent entraver le bon fonctionnement du matériel électronique sensible.

Les appareils électroniques, notamment les ordinateurs et de nombreux dispositifs programmables, utilisent des composants conçus pour fonctionner sur une plage de tension étroite et peuvent être affectés par des fluctuations transitoires de tension. Bien qu'il n'existe aucun moyen d'éviter ces fluctuations de tension, il est possible de protéger le matériel électronique sensible en suivant ces étapes.

1. *Installez des parasurtenseurs UL1449, certifiés CSA dans les prises alimentant le matériel sensible.*
   Les parasurtenseurs se présentent sous forme de prise unique ou de multiprises. Ils sont conçus pour protéger contre pratiquement toutes les fluctuations de tension de brève durée.

Démarrage du moteur

1. Vérifiez que la génératrice est sur une surface plane et à niveau.
2. Débranchez toutes les charges électriques de la génératrice. Ne démarrez ni n'arrêtez jamais la génératrice, si des appareils électriques sont branchés ou allumés.
3. Tournez la vanne de carburant sur « ON » (ouverture).
4. Basculez l'interrupteur sur « ON » (marche).
5. Amenez le levier d'échappement sur « CHOKE » (échappement).
6. Démarrage électrique : basculez l'interrupteur sur « Start » (marche).
7. Lanceur à rappel : tirez lentement sur la corde du démarreur jusqu'à sentir une résistance, puis tirez-la rapidement.
8. Ne pas trop étouffer. Pendant que le moteur chauffe, mettez le levier d'échappement sur « RUN » (position de marche).



Si le moteur démarre mais ne tourne pas, vérifiez que la génératrice est bien sur une surface plane et à niveau. Le moteur est doté d'un détecteur de faible niveau d'huile qui empêche le moteur de tourner au-dessous d'un seuil critique.

Branchement des charges électriques

1. Laissez le moteur se stabiliser et chauffer pendant quelques minutes après avoir démarré.
– NE branchez PAS de charges triphasées sur la génératrice.
– NE branchez PAS de charges de 50 Hz sur la génératrice.
– NE surchargez PAS la génératrice.

REMARQUE

Brancher une génératrice sur les lignes à haute tension de votre fournisseur d'électricité, ou à une autre source d'énergie, peut être contraire à la loi. En outre, si ceci est mal fait, cela risque d'endommager la génératrice et les appareils et provoquer des blessures graves, voire mortelles sur vous ou un employé travaillant sur les lignes électriques à proximité. Si vous envisagez de faire fonctionner une génératrice électrique portable lors d'une panne, veuillez aviser votre compagnie d'électricité immédiatement sans oublier de brancher vos appareils directement à la génératrice. Ne pas brancher celle-ci dans n'importe quelle prise électrique de votre maison. Cela pourrait créer une connexion à des lignes électriques de la compagnie d'électricité. Vous êtes responsable de veiller à ce que la génératrice ne crée aucun retour dans les lignes d'alimentation électrique.
Si la génératrice doit être connectée au système électrique d'un bâtiment, consultez votre compagnie locale d'électricité ou un électricien qualifié. Les connexions doivent isoler la puissance de la génératrice du courant de secteur et doit se conformer à toutes les lois et règlements.

Pour arrêter le moteur

1. Éteignez et débranchez toutes les charges électriques. Ne démarrez ni n'arrêtez la génératrice si des appareils électriques sont branchés ou allumés.
2. Laissez la génératrice tourner sans charge pendant plusieurs minutes afin de stabiliser les températures internes du moteur et de la génératrice.
3. Mettez l'interrupteur de démarrage sur « OFF » (arrêt).
4. Tournez la vanne de carburant sur « OFF » (fermeture).

Important : si la génératrice doit être déplacée ou rangée, tournez le robinet de carburant à la position « OFF » et assurez-vous que le commutateur d'allumage du panneau d'alimentation est en position « OFF ».

FONCTIONNEMENT

Ne pas surcharger la génératrice

Capacité

Suivez ces étapes simples pour calculer la puissance de fonctionnement et de démarrage selon les différentes utilisations envisagées.

1. Sélectionnez les appareils électriques que vous envisagez de faire tourner simultanément.
2. Calculez le nombre total de watts nécessaires au fonctionnement de ces appareils. Le chiffre obtenu correspond à la puissance nécessaire pour alimenter ces articles.
3. Déterminez la puissance de démarrage la plus élevée parmi tous les appareils identifiés lors de l'étape 1. Ajoutez ce chiffre au nombre calculé à l'étape 2. La puissance de surtension correspond au nombre de watts supplémentaires nécessaires pour faire démarrer certains appareils électriques. Les étapes indiquées sous « Gestion de la consommation » permettent de s'assurer du démarrage d'un seul appareil à la fois.

Gestion de la consommation

Utilisez la formule suivante pour convertir la tension et l'ampérage en puissance :

volts x ampères = watts

Pour prolonger la durée utile de la génératrice et de celle des appareils qui y sont branchés, suivez ces étapes pour ajouter des charges électriques :

1. Démarrez la génératrice sans aucune charge électrique.
2. Laissez le moteur tourner pendant plusieurs minutes pour qu'il se stabilise.
3. Branchez le premier appareil et mettez-le sous tension. Il est préférable de brancher en premier l'appareil ayant la plus lourde charge.
4. Laissez le moteur se stabiliser.
5. Branchez l'appareil suivant et mettez-le sous tension.
6. Laissez le moteur se stabiliser.
7. Reprenez les étapes 5 à 6 pour tout appareil supplémentaire.

REMARQUE

Ne jamais dépasser la capacité de la génératrice en ajoutant des charges.

Tableau de référence des besoins en watts

Utilisez ce tableau pour déterminer approximativement les besoins en watts des appareils suivants.

ATTENTION

Dépasser la capacité de charge spécifiée peut entraîner des dommages à la génératrice.

Pour déterminer la puissance totale nécessaire pour alimenter un appareil, **ajouter** la puissance de fonctionnement à la puissance de démarrage (A + B).

Type d'appareil	(A) Puissance de fonctionnement	(B) Puissance de démarrage
Articles essentiels		
Ampoule électrique 100 W	100	
Réfrigérateur/congélateur	1 200	2 400
Congélateur	500	500
Pompe de vidange	600	1 800
Pompe de puits 1 HP	2 000	4 000
Chauffe-eau	4 000	
Système de sécurité	180	
Radio AM/FM	300	
Ouvre-porte de garage 1/2 HP	500	600
Chargeur de batterie 12 V c.c.	110	
Chauffage/refroidissement		
Climatisation 12 000 BTU	1 700	2 500
Ventilateur	300	600
Ventilateur d'appareil de chauffage 1/3 HP	1 200	2 000
Électroménager		
Micro-ondes 1000 W	1 000	
Cuisinière électrique – Un élément	1 500	
Poêle électrique	1 250	
Machine à café	1 500	
Lave-linge	1 200	
Électronique		
Lecteur CD/DVD, magnétoscope	100	
Récepteur stéréo	450	
Téléviseur 27 po	500	
PC avec moniteur 15 po	800	
Site de travail		
Ponceuse à courroie 7,5 cm	1 000	1 500
Meuleuse d'établi 15 cm	700	1 500
Scie circulaire	1 500	1 500
Compresseur 1 1/2 HP	2 500	2 500
Taille-bordure	500	500
Perceuse à main 1/2 po	1 000	1 000
Tondeuse à gazon	1 200	1 800
Pistolet à peinture	600	1 200
Scie circulaire de table	2 000	2 000

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

Le propriétaire ou l'utilisateur est tenu de s'acquitter de toute maintenance périodique.



MISE EN GARDE

Ne jamais faire fonctionner une génératrice endommagée ou défectueuse.

MISE EN GARDE

Modifier le réglage effectué en usine annulera la garantie.

MISE EN GARDE

Toute maintenance inadéquate annule la garantie.

REMARQUE

L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes antipollution peuvent être effectués par toute entreprise de réparation de moteurs hors route ou tout individu.

Effectuez ponctuellement toutes les procédures de maintenance systématique. Corrigez tout problème avant de faire fonctionner la génératrice.

REMARQUE

Pour le service à la clientèle ou les pièces, utilisez notre ligne d'assistance au **1-877-338-0999**.

Entretien du moteur

Pour éviter tout démarrage accidentel, retirez le fil de contact de la bougie avant d'effectuer une révision.

Huile

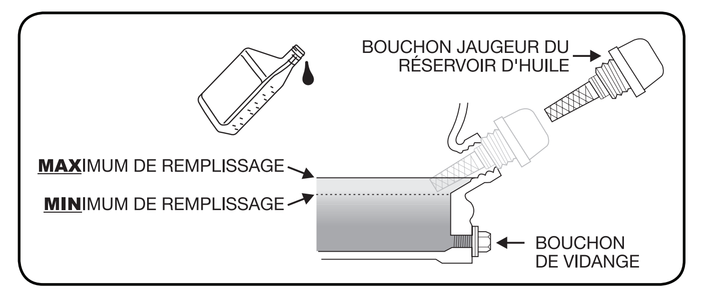
Changez l'huile lorsque le moteur est chaud. Référez-vous aux spécifications indiquées pour l'huile afin de sélectionner la qualité d'huile correspondant à vos conditions de travail.

1. Retirez le bouchon de vidange avec une douille et un prolongateur de 12 mm (0,6 po).
2. Laissez l'huile se vider complètement.
3. Remettez le bouchon de vidange.
4. Retirez le bouchon jaugeur du réservoir d'huile pour ajouter de l'huile.
5. Ajoutez 0,6 litre (0,63 pinte) d'huile et remettez le bouchon jaugeur en place.

REMARQUE

Une fois que l'huile a été ajoutée, faites une vérification visuelle pour vous assurer qu'il y ait un ou deux filets de vis avant qu'elle n'atteigne l'orifice de remplissage. Si vous utilisez la jauge pour vérifier le niveau d'huile, NE PAS visser le bouchon jaugeur.

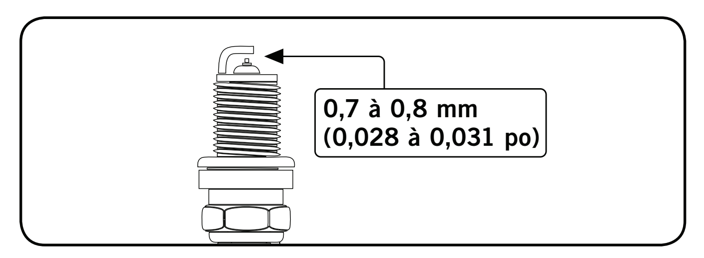
6. Jetez l'huile usagée dans un centre de gestion des déchets approuvé.



ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

Bougie d'allumage

1. Retirez le câble de la bougie.
2. Utilisez l'outil à bougie livré avec la génératrice pour retirer la bougie.
3. Vérifiez l'électrode de la bougie. Elle doit être propre et non usée pour produire l'étincelle nécessaire à l'allumage.
4. Vérifiez que l'écartement de la bougie est de 0,7 – 0,8 mm (0,028 – 0,031 po).



5. Reportez-vous aux recommandations de bougies d'allumage dans la section Caractéristiques techniques, lors du remplacement d'une bougie.
6. Vissez délicatement la bougie dans le moteur.
7. Utilisez l'outil à bougie pour la fixer solidement.
8. Remettez le fil de la bougie sur celle-ci.

Filtre à air

1. Retirez le couvercle à déclic qui retient le filtre à air sur l'assemblage.
2. Retirez l'élément en mousse.
3. Lavez-le avec un détergent liquide et de l'eau. Essorez-le dans un chiffon propre pour le sécher.
4. Imprégnez-le d'huile moteur propre.
5. Absorbez l'excédent d'huile en l'entourant dans un chiffon absorbant propre.
6. Placez le filtre dans l'assemblage.
7. Remettez le couvercle du filtre à air en l'enclenchant en position.

Nettoyage



NE PAS vaporiser d'eau sur le moteur.

L'eau peut contaminer le circuit de carburant.

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures du moteur.
Retirez la saleté et l'huile avec une brosse à poils souples.
Utilisez un compresseur d'air (1724 hPA/25 PSI) pour retirer la poussière et les débris du moteur.

Réglages

Le mélange air-carburant n'est pas réglable. Modifier le régulateur peut endommager votre génératrice ainsi que vos appareils électriques et annulera la garantie. CPE vous recommande de contacter notre ligne d'assistance téléphonique au **1-877-338-0999** pour tout autre service ou ajustement.

Calendrier de maintenance

Respectez les intervalles de révision indiqués dans le calendrier ci-dessous. Révisez la génératrice plus fréquemment lorsqu'elle fonctionne dans des conditions difficiles. Appelez notre ligne d'assistance au **1-877-338-0999** pour obtenir l'adresse du détaillant autorisé Champion Power Equipment le plus proche de chez vous pour l'entretien du moteur ou de la génératrice.

Toutes les 8 heures ou quotidiennement	
	Vérifier le niveau d'huile
	Nettoyer autour de l'admission d'air et du silencieux
Dans les 5 premières heures	
	Changer l'huile
Toutes les 50 heures ou chaque saison	
	Nettoyer le filtre à air
	Changer l'huile en cas d'utilisation avec des charges lourdes ou en milieu chaud
Toutes les 100 heures ou chaque saison	
	Changer l'huile
	Nettoyer ou recaler l'écartement bougie
	Vérifier ou ajuster le jeu de soupapes*
	Nettoyer le pare-étincelles
	Nettoyer le réservoir à carburant et le filtre*
Tous les 3 ans	
	Changer les tuyaux de carburant

*À effectuer par des propriétaires expérimentés et bien informés ou des détaillants Champion Power Equipment autorisés.

Entretien de la génératrice

Veillez à garder la génératrice propre et à la ranger correctement. Ne faites fonctionner l'unité que sur une surface plane et nivelée, dans un milieu propre et sec. N'exposez PAS l'unité à des conditions extrêmes ainsi qu'à un taux excessif de poussière, de saleté, d'humidité ou de vapeurs corrosives.



Nous DÉCONSEILLONS l'usage d'un tuyau d'arrosage pour nettoyer la génératrice.

L'eau peut pénétrer dans la génératrice par les évents d'aération et endommager ses enroulements.

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures de la génératrice.
Retirez la saleté et l'huile avec une brosse à poils souples.
Utilisez un compresseur d'air (1724 hPA/25 PSI) pour retirer la poussière et les débris de la génératrice.
Vérifiez tous les évents d'aération et les bouches de refroidissement pour s'assurer qu'ils sont propres et sans obstruction.

Entreposage

La génératrice doit être démarrée au moins une fois tous les 14 jours et doit fonctionner pendant au moins 20 minutes. Pour le rangement à long terme, veuillez suivre ces directives.

Entreposage de la génératrice

1. Laisser le moteur refroidir complètement avant de le ranger.
2. Nettoyer la génératrice selon les instructions de la section Entretien.
3. Coupez l'alimentation en carburant au niveau de la vanne de fermeture.
4. Videz tout le carburant complètement de la conduite de carburant et le carburateur pour éviter la formation de gomme.
5. Ajoutez un stabilisateur de carburant dans le réservoir de carburant.
6. Changez l'huile.
7. Retirez la bougie et verser environ ½ once d'huile dans le cylindre. Faire tourner le moteur lentement pour distribuer l'huile et lubrifier le cylindre.
8. Remettez la bougie.
9. Rangez dans un lieu proper et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

Générateur de stockage (suite)



L'échappement de la génératrice contient du monoxyde de carbone, un gaz inodore et incolore.

Pour éviter un contact accidentel ou involontaire avec le démarreur de la génératrice pendant qu'elle est rangée, prendre les précautions suivantes :

- **Lorsque vous rangez la génératrice pour de courtes périodes de temps** assurez-vous que le commutateur d'allumage et la valve de carburant sont en position **OFF**.
- **Avant de ranger la génératrice pendant de longues périodes de temps** assurez-vous que le commutateur d'allumage et la valve de carburant sont à la position **OFF** et que les câbles de batterie sont **déconnectés**.

Débrancher la batterie

1. Retirez le couvercle de protection noir de la borne négative de la batterie.
2. Débranchez le fil de sortie noir (négatif) de la borne noire (négative) de la batterie et ranger la vis d'assemblage (M6x10) et la rondelle frein (M6).
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour les fils rouges (positifs) de la batterie.
4. Rangez la batterie dans un endroit frais et sec.

Charge de la batterie

Respectez les consignes d'entretien et de rangement de la batterie. Un chargeur de batterie automatique avec filet de chargement automatique des capacités devrait être utilisé pour charger la batterie. Le taux de charge maximum ne doit pas dépasser 2 ampères. Suivez les instructions fournies avec le chargeur de batterie. La batterie doit être chargée à fond au moins une fois par mois.



Un chargement en régime d'entretien maintiendra l'état de la batterie plus longtemps, lorsqu'elle est rangée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques du moteur

– Moteur . . . 196 cc OHV CPE (démarrage électrique)

Caractéristiques de la génératrice

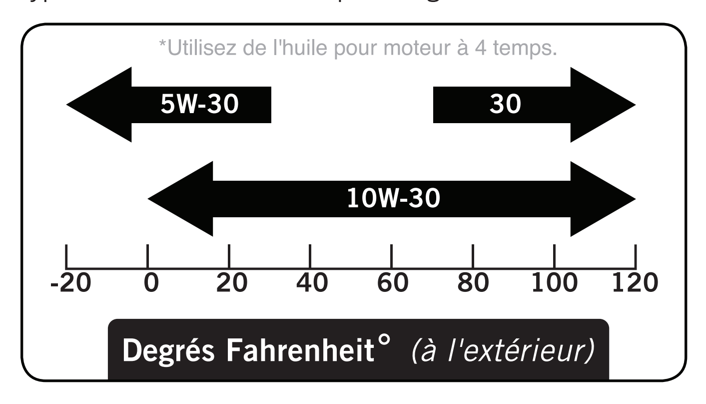
– Puissance de fonctionnement . . . . 3000 watts
– Puissance de démarrage . . . . 4000 watts
– Tension c.a. . . . . 120 V
– Phase . . . . Unique
– Fréquence . . . . 60 Hz
– Capacité en carburant . . . . 15 L (4,0 gal)
– Poids brut . . . . 60,5 kg (133,4 livres)
– Poids net . . . . 57,1 kg (125,6 livres)
– Hauteur . . . . 53,5 cm (21,1 pouces)
– Largeur . . . . 60,2 cm (23,7 pouces)
– Longueur . . . . 63,3 cm (24,9 pouces)

Carburant

La capacité en carburant est de 15 litres (4,0 gallons U.S.). Utilisez du carburant ordinaire sans plomb avec un taux d'octane minimum de 85 et une teneur en éthanol de moins de 10 % en volume.

Huile

Utilisez de l'huile 10W-30 pour moteur à 4 temps.
La capacité en huile est de 0,6 litre (0,63 pinte).
Veuillez vous référer au tableau ci-dessous pour les types d'huile recommandé pour la génératrice.



Bougies d'allumage

Bougies de rechange recommandées :

– **NGK BR6ES ou l'équivalent**

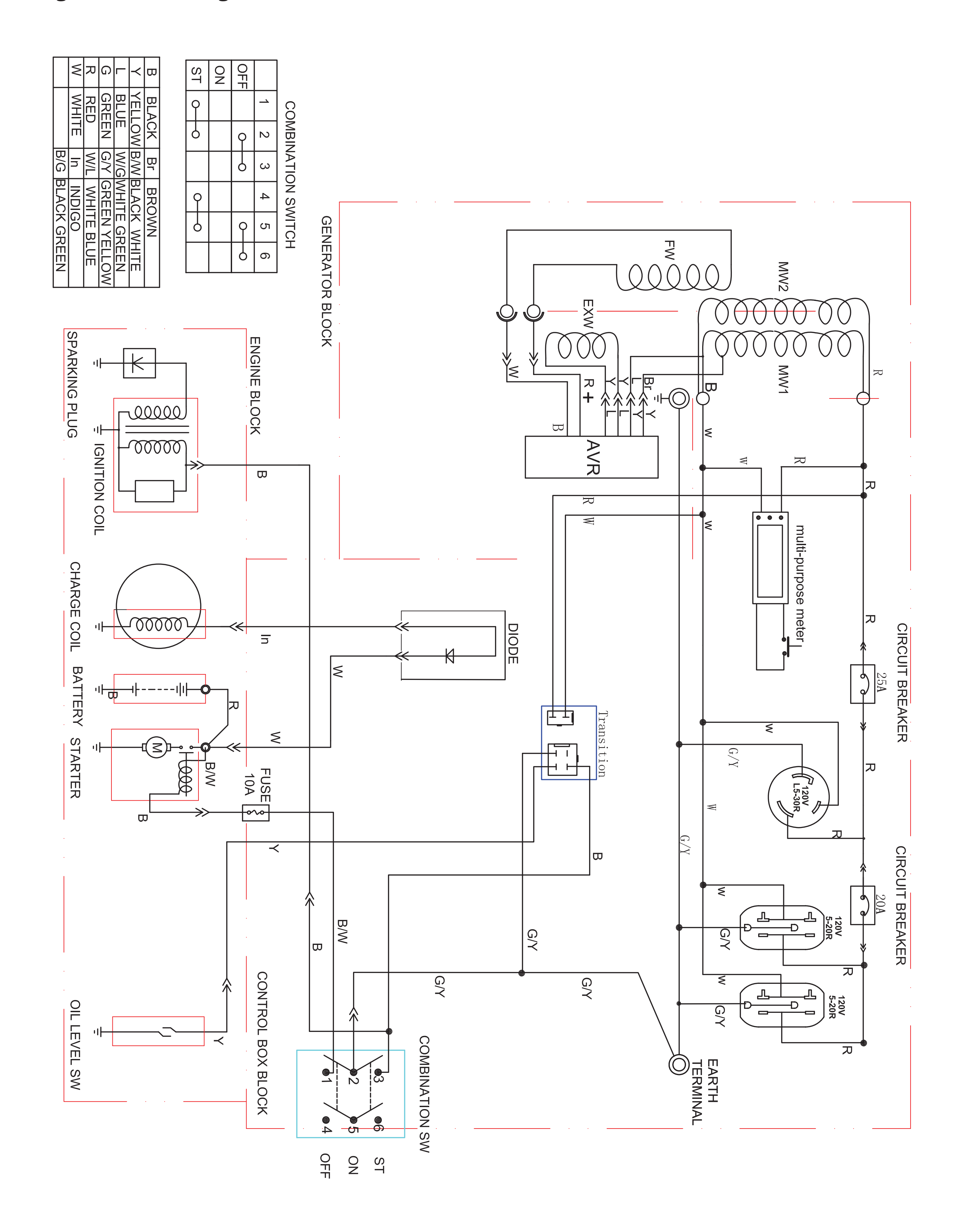
Vérifiez que l'écartement de la bougie est de 0,7 à 0,8 mm (0,028 – 0,031 po.).

Jeu de soupapes

– Admission 0,13 -0,15 mm (0,005 / 0,006 po.)
– Échappement 0,18 -0,20 mm (0,007 / 0,008 po.)

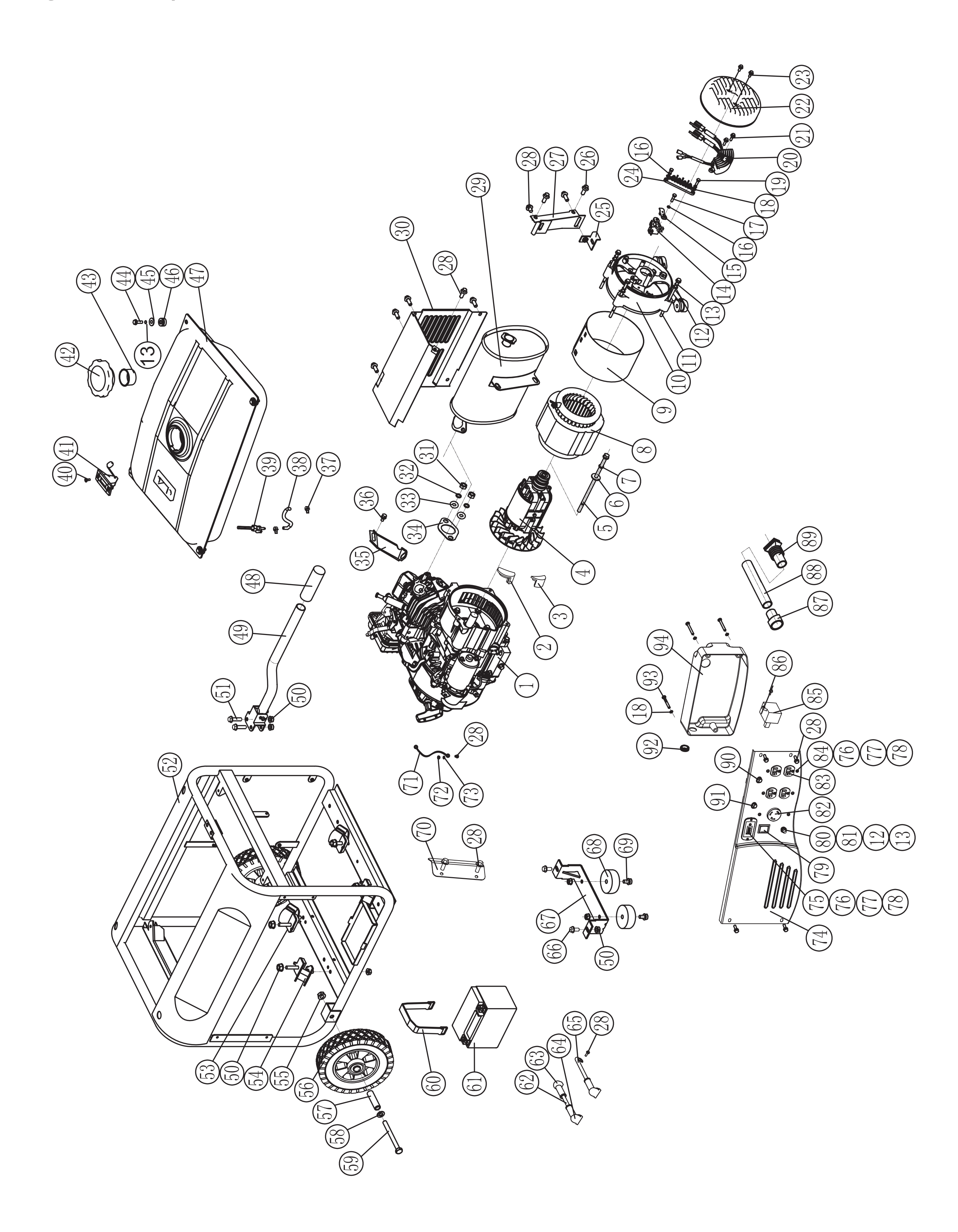
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Diagramme de câblage



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Diagramme des pièces détachées

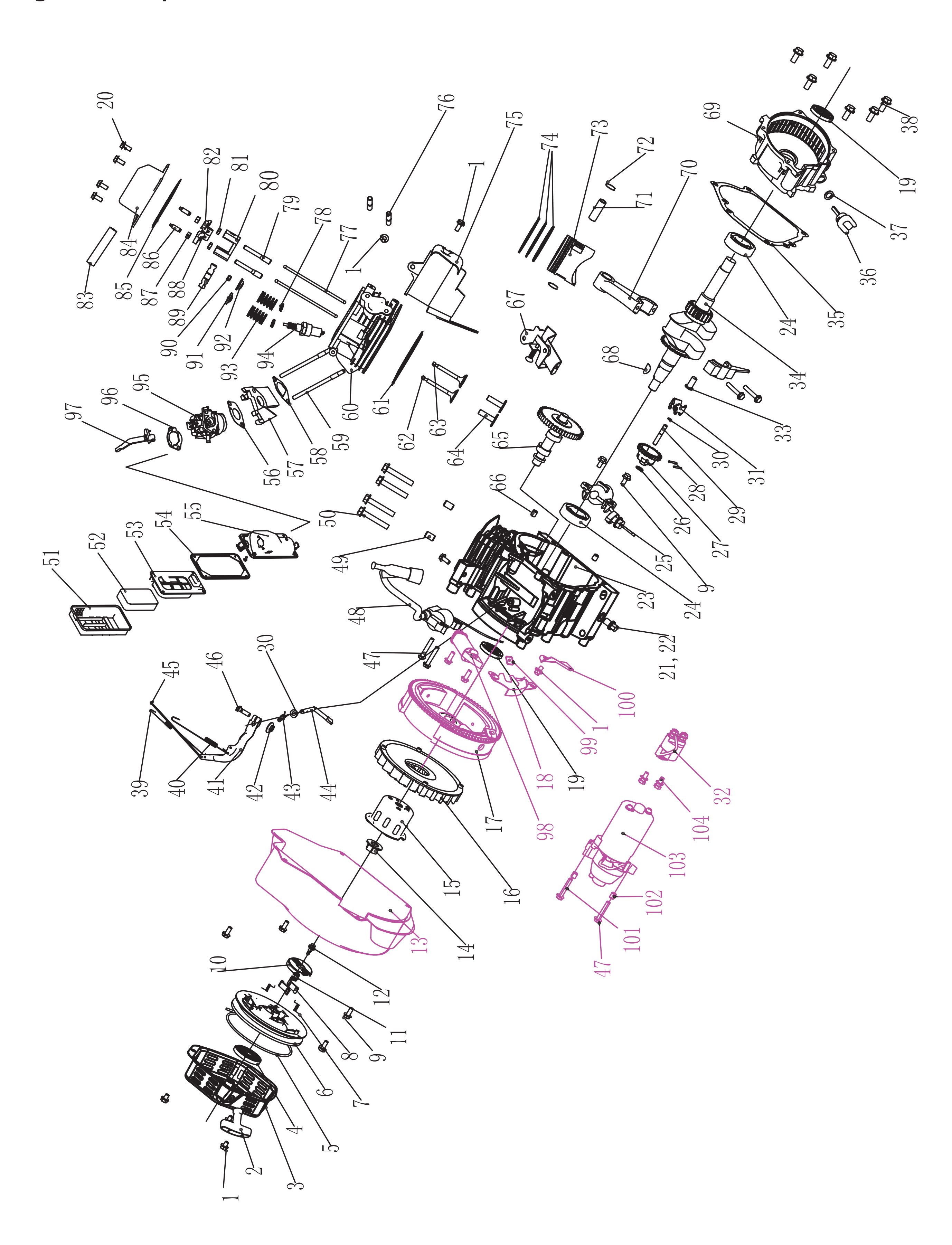


N°	N° de pièce	Description	Qte
1	168FDE-2-G	Moteur	1
2	ST02FD-02100011	Accumulateur (B)	1
3	ST02FD-02100012	Accummulateur (A)	1
4	ST02FD-02110000-2.5-CSA	Rotor	1
5	ST02FD-02100005-2.5	Boulon à épaulement M8 x 233	1
6	GB96 8	Rondelle φ8	1
7	GB7244 8	Rondelle frein φ8	1
8	ST02FD-02120000-2.5-CSA	Système de stator	1
9	ST02FD-02100002-2.5	Couvercle de stator	1
10	ST02FD-02100003	Flasque latéral	1
11	ST02FD-02100001-2.5	Boulon à épaulement M6 x 158	4
12	GB97.1 6	Rondelle φ6	6
13	GB93 6	Rondelle frein φ6	10
14	ST02FD-02100009	Système de balais	1
15	ST02FD-02100008	Retenue de plaque	1
16	GB93 5	Rondelle frein φ5	5
17	GB5783 M5×20	Boulon M5 x 20	1
18	GB97.1 5	Rondelle φ5	5
19	GB5783 M5×16	Boulon M5 × 16	2
20	ST02FD-02100007(CSA)	AVR	1
21	GB16674 M5X16	Boulon à épaulement M5 x 16	2
22	ST02FD-02100004(Y)	Flasque latéral de génératrice	1
23	GB16674 M5X12	Boulon à épaulement M5 x 12	2
24	ST02FD-02100010	Terminal	1
25	ST02FD-1150200	Étai de silencieux (I)	1
26	GB5789 M8X20	Boulon à épaulement M8 x 20	3
27	ST02FD-1150100	Étai de silencieux (II)	1
28	GB5789 M6X12	Boulon à épaulement M6 x 12	14
29	ST168FD-1100000-G	Silencieux	1
30	ST02FD-03030400(F)	Flasque de silencieux	1
31	GB6175 M8	Écrou M8	2
32	GB93 8	Rondelle frein φ8	2
33	GB848 8	Rondelle φ8	2
34	ST168F-1100200-G	Joint d'échappement	1
35	ST168FD-1090006	Étai de filtre à air	1
36	GB5789 M6x8	Boulon à épaulement M6 x 8	1
37	ST188FD-1070006A	Étrier	2
38	168.070011.03	Conduite de carburant	1
39	ST02FD-04160000	Robinet de carburant	1
40	GB819 M5X10	Vis M5 x 10	2
41	ST02FD-04140000	Système de dosage du carburant	1
42	ST02FD-04120000-A	Bouchon de réservoir de carburant	1
43	ST02FD-04130000	Filtre à carburant	1
44	GB5789 M6×20	Boulon à épaulement M6 x 20	4
45	ST02FD-04100014	Rondelle φ6,5	4
46	ST02FD-04100010	Caoutchouc de réservoir	4
47	ST02FD-04110000(Y)	Réservoir de carburant	1
48	ST188FD-1741002-C	Gaine de poignée	1
49	ST182FD-1151110-B(F)	Poignée	1
50	GB6177 M8	Écrou M8	14

N°	N° de pièce	Description	Qte
51	GB5789 M8×45	Boulon à épaulement M8 x 45	2
52	ST02FD-0211-2.5	Châssis	1
53	ST02FD-1151300C-1	Caoutchouc de fond II	2
54	ST02FD-1151300D-1	Caoutchouc de fond I	2
55	GB6182 M10	Écrou M10	2
56	ST177FD-1152300(Y)	Roue 8 po	2
57	ST02FD-03621001	Bague φ10,5 × 58,5	2
58	GB96 10	Rondelle plate φ10	2
59	GB5782 M10×105	Boulon M10 × 105	2
60	504.200904.00	Courroie de caoutchouc	1
61	FM1290	Batterie 9 AH	1
62	ST188FD-1750002-C3	Fil rouge (+) de batterie	1
63	ST05FD-03011112	Chemise	1
64	ST168FD-1751002-A	Chemise	2
65	ST188FD-1750002-C7	Fil noir (-) de batterie	1
66	GB5789 M8×16	Boulon à épaulement M8 x 16	2
67	ST05FD-03020301-60(F)	Patte de soutien	1
68	ST188FD-1743002-C	Monture antivibration	2
69	GB5789 M8×25	Boulon à épaulement M8 x 25	2
70	ST02FD-03170001(F)	Plaque écran de panneau de contrôle	1
71	ST02FD-02100013(CSA)	Conduite à la terre	1
72	GB6177 M6	Écrou M6	1
73	GB862 6	Rondelle φ6	1
74	2P12E(F)	Panneau de contrôle	1
75	DP03-00000000	Compteur trigital III	1
76	GB823 M4×14	Vis M4 x 14	8
77	GB848 4	Rondelle φ4	8
78	GB859 4	Rondelle frein φ4	8
79	29.001.00	Commutateur	1
80	GB5781 M6×22	Boulon M6 x 22	1
81	GB6175 M6	Écrou M6	2
82	ST02FD-05502020(CSA)	Prsxe L5-30R	1
83	ST02FD-05502023(CSA)	Prise 5-20R	2
84	GB6177 M4	Écrou M4	6
85	OV02-00000000	Transition	1
86	GB823 M5×14	Vis M5 x 14	1
87	ST02FD-05212001	Accumulateur	1
88	ST02FD-05212006	Conduit	1
89	ST02FD-05212002	Accumulateur	1
90	ST02FD-05302001-L20(CSA)	DISJONCTEURS DE CIRCUIT CA 20A	1
91	ST02FD-05302001-L25(CSA)	DISJONCTEURS DE CIRCUIT CA 25A	1
92	ST188FD-1020001	Rondelle	1
93	GB823 M5×38	Vis M5 × 38	3
94	504.210002.00(CSA)	Boîte de commande	1

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Diagramme des pièces de moteur



N°	N° de pièce	Description	Qte
1	GB5789--86-FB6-8	Boulon à épaulement 6 × 8	5
2	ST160F--1061200	Bouton de lanceur à rappel	1
3	ST160F--1061100-Q	Système de lanceur à rappel	1
4	ST160F--1061005	Ressort de lanceur à rappel	1
5	ST160F--1061009	Cordon de lanceur à rappel	1
6	ST160F--1061001-A	Bobine de lanceur à rappel	1
7	ST188F--1060006	Ressort de rappel	2
8	ST188F--1060005	Cliquet de démarreur	2
9	GB5789--86-FB6-12	Boulon à épaulement M6x12	8
10	ST188F--1060003	Guide de cliquet	1
11	ST188F--1060004	Ressort de guide de cliquet	1
12	ST188F-1060002	Vis de blocage	1
13	ST168F--1080100-G(Y)	Garde-ventilateur	1
14	ST160F--1050010	Écrou M14	1
15	ST160F--1060001	Moyeu de démarrage	1
16	ST168F--1080001	Ventilateur	1
17	ST168F--1120100-A	Volant	1
18	ST168F--1080200-A	Placement latéral, II	1
19	ST168F--1030100	Joint d'huile	2
20	GB5789--86-FB6-15	Boulon à épaulement M6 x 15	4
21	ST160F--1030003	Boulon de bouchon de vidange	2
22	ST160F--1030004	Rondelle de boulon de vidange	2
23	ST168F-2-1030012-G-E	Carter de moteur	1
24	GB/T—276--94	Roulement à billes radial 6205	2
25	ST160F-1127000-A	Système de contacteur de niveau d'huile	1
26	ST160F--1110108	Rondelle de gouverneur	1
27	ST160F--1110101	Support de contrepoids de gouverneur	1
28	ST160F--1110102	Épingle de contrepoids de gouverneur	2
29	ST160F--1110104	Arbre de gouverneur	1
30	ST160F--1110103	Pince d'arbre de gouverneur	1
31	ST160F--1110107	Poids de gouverneur	2
32	ST168F-1126000	Relais	1
33	ST160F--1110105-A	Couvercle de gouverneur	1
34	ST168FD-2-1050001-A	Système de vilebrequin	1
35	ST168F-1030008-G	Joint d'étanchéité de carter	1
36	ST160F--1030001-B	Système de bouchon de remplissage d'huile	1
37	ST160F--1030002	Tampon de bouchon de remplissage d'huile	2
38	GB5789--86-FB8-32	Boulon à épaulement 8 x 32	6
39	ST168F--1110005	Ressort de retour du papillon des gaz	1
40	ST168F--1110007	Ressort de gouverneur	1
41	ST160F--1110003	Bras de gouverneur	1
42	GB6177--86	Écrou M6	3
43	ST160F--1110008	Goupille de blocage	1
44	ST160F--1110001	Arbre de bras de gouverneur	1
45	ST168F--1110006	Tige de gouverneur	1
46	ST160F--1110004	Boulon de bras de gouverneur	1
47	GB5789--86-FB6-25	Boulon à épaulement 6 x 25	5
48	ST160F--1123000-G	Allumage	1
49	152FMD--1001007	Goujon 10 x 16	2
50	GB5789--86-FB8-55	Boulon à épaulement 8 x 55	4
51	ST168FD--1090200-G	Système de couvercle de filtre à air	1

N°	N° de pièce	Description	Qte
52	ST168FD--1090004	Élément	1
53	ST168FD--1090003	Séparateur	1
54	ST168FD--1090002	Joint de filtre à air	1
55	ST168FD-1091000-G	Système de boîtier de filtre à air	1
56	ST160F--1130003-CPE	Tampon de carburateur	1
57	ST168F--1130001	Isolant de carburateur	1
58	ST168F--1130002-CPE	Tampon d'isolant	1
59	ST160F--1010001	Goujon 6 x 110	2
60	ST168F-2-1010100-G	Tête de cylindre	1
61	ST168F-2-1030009-G	Joint de culasse	1
62	ST168F--1040002	Valve d'admission	1
63	ST168F--1040006	Valve d'échappement	1
64	ST168F-2-1040013	Poussoir de soupape	2
65	ST168F-2-1041000	Système d'arbre à cames	1
66	ST168F--1030015-G	Goujon 9 x 14	2
67	ST168FD--1111100	Système de contrôle	1
68	GB1099--79	Clé	1
69	ST168FD--1030007-G	Couvercle de carter	1
70	ST168F--1050100	Système de bielle	1
71	ST168F--1050003	Tige de piston	1
72	ST168F--1050004	Pince de tige de piston	2
73	ST168F-2-1050005	Piston	1
74	ST168F--1050007	Premier ensemble de joints	1
	ST168F--1050006	Deuxième ensemble de joints	1
	ST168F--1050200	Ensemble de joints d'huile	1
75	ST168F--1080002-G	Déflecteur	1
76	GB900--88	Goujon	2
77	ST168F--1040005	Tige de culbuteur	2
78	ST168-1040014-A	Joint d'huile	2
79	ST168F--1040027	Boulon de pivot	2
80	ST168F--1040026	Couvre-culasse	1
81	GB6177--86-N6	Écrou M6	2
82	ST168F--1040023	Culbuteur d'échappement	1
83	ST160F--1020001	Tuyau de reniflard	1
84	ST168F--1020100-C	Fond supérieur	1
85	ST160F--1020002-A	Joint de fond supérieur	1
86	ST168F--1040024	Boulon de redressement	2
87	ST168F--1040025	Contre-écrou	2
88	ST168F--1040022	Culbuteur d'admission	1
89	ST168F--1040021	Axe de culbuteur	1
90	ST160F--1040008	Rotateur de soupape	1
91	ST160F--1040001	Attache de ressort de soupape d'admission	1
92	ST160F--1040007	Attache de ressort de soupape d'échappement	1
93	ST160F--1040003	Ressort de soupape	2
94	ST160F--1124000	Bougie	1
95	ST168FD-2-1131000	Carburateur	1
96	ST168FD--1130005-CPE	Tampon	1
97	ST02FD-1151201A	Levier d'étrangleur	1
98	ST188F-1123000	Bobine de charge	1
99	ST168F-1180104	Bague	1
100	ST168F-1180002	Fil plat	1
101	GB5789--86-FB6-29	Boulon à épaulement 6 x 29	1
102	ST168F-1180001	Goujon 8 x 10	2
103	ST168F-1181100	Moteur de démarrage	1
104	GB29.2-88-FB5-16	Boulon à épaulement 5 x 16	2
	GB93-87-SW5	Rondelle frein ø5	2

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
La génératrice ne démarre pas.	Pas de carburant.	Ajouter de l'essence.
	Bougie d'allumage défectueuse.	Changer la bougie.
	Unité chargée pendant le démarrage.	Retirer la charge de l'appareil.
La génératrice refuse de démarrer.	Niveau d'huile bas.	Remplir le carter au niveau adéquat. Mettre la génératrice sur une surface plane et à niveau.
la génératrice démarre, mais fonctionne mal.	Échappement en mauvaise position.	Ajuster l'échappement.
	Fil de la bougie non raccordé.	Fixer le fil à la bougie.
La génératrice s'éteint pendant le fonctionnement.	Manque de carburant.	Remplir le réservoir à carburant.
	Niveau d'huile bas.	Remplir le carter jusqu'au niveau adéquat. Placer la génératrice sur une surface plane et à niveau.
La génératrice ne parvient pas à fournir une puissance suffisante ou surchauffe.	La génératrice est en surcharge.	Revoir et ajuster la charge. Voir « Gestion de la consommation ».
	Aération insuffisante.	Vérifier qu'il n'y a pas d'obstruction dans l'entrée d'air. Aller dans une zone bien aérée.
Il n'y a pas de sortie c.a.	Raccordement défectueux du câble.	Vérifier toutes les connexions.
	Le dispositif connecté est défectueux.	Remplacer le dispositif défectueux.
	Le disjoncteur est déclenché.	Réenclencher le disjoncteur.
	Balai défectueux.	Changer le balai (centre de réparations).
	AVR (régulateur de tension) défectueux.	Changer l'AVR (centre de réparations).
	Câblage lâche.	Inspecter et serrer les montages électriques.
	Autre.	Utiliser la ligne d'assistance.
La génératrice s'emballe.	Régulateur de régime défectueux.	Utiliser la ligne d'assistance.
Déclenchement répété du disjoncteur.	Surcharge.	Revoir et ajuster la charge. Voir « Gestion de la consommation ».
	Cordons ou matériel défectueux.	Vérifier si les fils sont endommagés, dénudés ou effilochés. Remplacer le dispositif défectueux.

Pour du soutien technique complémentaire :

Service technique
Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)
Ligne sans frais : 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

GARANTIE

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS

Conditions de la garantie

Champion Power Equipment (CPE) activera cette garantie dès réception de la carte d'enregistrement de la garantie et d'une preuve d'achat, comme la copie du reçu de caisse de l'un des détaillants CPE.
Veuillez soumettre votre carte d'enregistrement ainsi que votre reçu dans les dix (10) jours suivant la date d'achat.

Garantie de réparation et de remplacement

CPE garantit à l'acheteur initial que les composants mécaniques et électriques sont exempts de défauts de matériau et de main-d'œuvre pendant une période d'un an (pièces et main d'oeuvre) et de deux ans (pièces) à compter de la date d'achat initiale (90 jours [pièces et main-d'œuvre] et de 180 jours [pièces] pour un usage commercial et industriel). Les frais de transport du produit, pour réparation ou remplacement en vertu de cette garantie, incombent à l'acheteur. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

Ne pas rapporter le produit en entrepôt

Communiquez avec le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de cas dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable ou dans un établissement de réparations non autorisé ne sont pas couverts par cette garantie.

Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvrira pas les réparations ni équipements suivants :

Usure normale

Les génératrices ont besoin périodiquement de pièces et d'entretien pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne couvre ni les pièces ni la main-d'œuvre, si la génératrice est considérée comme ayant été mal utilisée, négligée, impliquée dans un accident, abusée, chargée au-delà de ses limites, modifiée, installée inadéquatement ou mal connectée à un

Installation, utilisation et entretien (suite)

composant électrique. L'entretien régulier n'est pas couvert en vertu de la présente garantie.

Autres exclusions

Cette garantie exclut :

- les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc.,
- les accessoires tels que les housses de rangement,
- les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant,
- les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

Cette garantie ne s'applique pas aux générateurs utilisés pour l'alimentation principale en place dans un service public.

Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE TIENT LIEU ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.
Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé sera calculée en fonction de la date d'achat du produit original.
Cette garantie vous octroie des droits qui peuvent varier d'une province à l'autre. Une province peut aussi octroyer d'autres droits qui ne sont pas mentionnés dans cette garantie.

Coordonnées

Adresse

Champion Power Equipment, Inc.
Service à la clientèle
10006 Santa Fe Springs Rd.
Santa Fe Springs, CA 90670
www.championpowerequipment.com

Service à la clientèle

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)
Ligne sans frais : 1-877-338-0999
N° télécopieur : 1-562-236-9429

Soutien technique

Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h (HNP, HAP)
Ligne sans frais : 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

Champion Power Equipment, Inc (CPE),
Garantie du système de contrôle de l'émission

Votre moteur Champion Power Equipment (CPE) est conforme aux règlements d'Environnement Canada (EC) sur l'émission.

DROITS ET OBLIGATIONS DE LA GARANTIE :

CPE est heureuse d'expliquer la garantie des systèmes de contrôle de l'émission liée à votre petit moteur hors-route 2011. Les nouveaux moteurs doivent être désignés, construits et équipés au moment de la vente de façon à se conformer aux règlements d'Environnement Canada en matière de petits moteurs hors-route. CPE doit garantir le système de contrôle de l'émission sur votre petit moteur hors-route durant la période inscrite plus bas dans la mesure où il ne fait l'objet d'aucun abus, négligence, modification non approuvée ou entretien inadéquat.

Le système de contrôle de l'émission peut inclure des pièces telles que le carburateur, le système d'injection de carburant, le système d'allumage, le convertisseur catalytique et les conduites d'essence. Les tuyaux, courroies, connecteurs et autres systèmes liés à l'émission peuvent également être inclus. En cas de défectuosité garantie, CPQ réparera votre petit moteur hors-route sans frais, incluant le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'ÉMISSION :

Le système de contrôle de l'émission est garanti durant deux ans sous réserve des dispositions établies plus bas. Si, durant la période de garantie, les matériaux ou la fabrication de la pièce liée à l'émission s'avéraient défectueux, la pièce sera réparée ou remplacée par CPE.

RESPONSABILITÉ DU DÉTENTEUR DE LA GARANTIE :

À titre de propriétaire d'un petit moteur hors-route, vous êtes responsable de l'entretien prescrit dans le Guide d'utilisation. CPE recommande de conserver tous les reçus couvrant l'entretien de votre petit moteur hors-route mais CPE ne peut réfuter la garantie uniquement sur la base du manque de reçus ou de votre défaut d'effectuer tous les entretiens prescrits.

À titre de propriétaire d'un petit moteur hors-route, vous devez être conscient que CPE pourrait réfuter la couverture de la garantie si votre petit moteur hors-route ou une de ses pièces fait défaut suite à l'abus, la négligence, un mauvais entretien ou des modifications non approuvées.

Vous avez la responsabilité de présenter votre petit moteur hors-route à un centre de service CPE autorisé, un détaillant CPE ou CPE, Santa Fe Springs, CA, États-Unis dès que le problème survient. Les réparations en garantie devraient être effectuées dans un délai raisonnable et ne pas excéder 30 jours.

Pour toute question sur les droits et responsabilités reliés à la garantie, veuillez communiquer avec :

Champion Power Equipment, Inc.
Service à la clientèle
10006 Santa Fe Springs Road
Santa Fe Springs, CA 90670
États-Unis
Tél. : (888) 696-0668

La garantie de l'émission est une garantie contre les défectuosités. Celles-ci sont jugées sur le rendement normal du moteur. La garantie n'a aucun lien avec les tests d'émission en cours d'utilisation.

GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'ÉMISSION

Les dispositions particulières suivantes ont trait à la couverture de la Garantie du système de contrôle de l'émission.

Garantie du système de contrôle de l'émission (Garantie SCE) :

1. APPLICABILITÉ : la période de la garantie SCE débutera à la date où le nouveau moteur ou l'équipement est livré à son acheteur initial et final et se poursuivra durant les 24 mois consécutifs.

2. COUVERTURE DE LA GARANTIE GÉNÉRALE SUR LES ÉMISSIONS

CPE garantit à l'acheteur initial et final du nouveau moteur ou de l'équipement et de tout acheteur subséquent que chacun de ses petits moteurs hors-route est :

a. conçu, fabriqué et équipé pour se conformer au moment de la vente à tous les règlements en vigueur de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, 1999 (LCPE 1999).

b. exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication pouvant causer la panne d'une pièce garantie identique à tous les niveaux à la pièce décrite dans l'application du fabricant du moteur pour fins de certification durant une période de deux ans.

3. LA GARANTIE SUR LES PIÈCES LIÉES À L'ÉMISSION SERA INTERPRÉTÉE COMME SUIT :

a. Toute pièce garantie ne devant pas être remplacée en vertu d'un entretien prévu selon le Guide d'utilisation, sera couverte pour la période de garantie SCE établie. Si une telle pièce fait défaut durant la période de garantie SCE, elle sera réparée ou remplacée par CPE selon la sous-section «d» ci-dessous. Ladite pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE.

b. Toute pièce garantie et liée à l'émission devant uniquement faire l'objet d'une inspection régulière tel que stipulé dans le Guide d'utilisation sera couverte pour la période de garantie SCE. Un énoncé dans les directives écrites à l'effet que la pièce doit être «réparée ou remplacée au besoin» ne réduira pas la période de garantie SCE. Ladite pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE.

c. Toute pièce garantie et liée à l'émission qui doit faire l'objet d'un remplacement dans le cadre d'un entretien requis selon le Guide d'utilisation sera couverte pour la période de temps antérieure au premier remplacement prévu. Si la pièce fait défaut avant le premier remplacement prévu, la pièce sera réparée ou remplacée par CPE selon la sous-section «d» plus bas. Ladite pièce liée aux émissions et réparée ou remplacée en vertu de la garantie SCE sera couverte pour le reste de la période de garantie SCE avant le premier remplacement prévu pour cette pièce reliée à l'émission.

d. La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie liée à l'émission en vertu de la présente garantie SCE sera effectué sans frais au propriétaire dans un centre de service CPE autorisé.

e. Le propriétaire n'aura pas à payer les frais de main-d'œuvre de diagnostique qui mène à la conclusion qu'une pièce couverte par la garantie SCE est effectivement défectueuse dans la mesure où un tel travail de diagnostique est effectué dans un centre de service CPE autorisé.

f. CPE sera responsable des dommages aux composants originaux du moteur ou aux modifications approuvées, présumés être causés par le défaut d'une pièce liée à l'émission et couverte par la garantie SCE.

g. Durant toute la période de garantie SCE, CPE demeurera fournisseur des pièces garanties liées à l'émission suffisantes pour répondre à la demande prévue pour de telles pièces.

h. Toute pièce liée à l'émission approuvée et autorisée par CPE peut être utilisée lors de tout entretien ou réparation en garantie SCE et sans frais pour le propriétaire. Une telle utilisation ne réduira pas l'obligation en vertu de la garantie de CPE.

i. Des ajouts ou pièces modifiées non approuvés ne peuvent être utilisés pour modifier ou réparer un moteur CPE. Une telle utilisation annule la présente garantie SCE et constituera un motif suffisant pour réfuter toute réclamation en vertu de la garantie SCE. CPE ne sera pas responsable en vertu des présentes pour tout défaut des pièces garanties d'un moteur CPE causé par l'utilisation de tels ajouts ou pièces modifiées non approuvés.

LES PIÈCES LIÉES À L'ÉMISSION INCLUENT LES PIÈCES SUIVANTES : (utiliser les parties de la liste applicable au moteur)

Systèmes couverts par la présente garantie	Description des pièces
Système de dosage du carburant	Régulateur de carburant, carburateur et pièces internes
Système d'induction d'air	Filtre à air, tubulure d'admission
Système d'allumage	Bougie et pièces, système d'allumage électromagnétique
Système d'échappement	Tubulure d'échappement, convertisseur catalytique
Pièces diverses	Tubulures, raccords, dispositifs d'étanchéité, joints statiques et pinces associés aux systèmes mentionnés.

POUR OBTENIR UN SERVICE EN GARANTIE :

Vous devez apporter votre moteur CPE ou le produit sur lequel il est installé avec votre carte d'enregistrement de garantie ou une autre preuve de la date d'achat originale, à vos frais, chez un détaillant Champion Power Equipment autorisé à vendre et assurer l'entretien de ce produit CPE par Champion Power Equipment, Inc. durant les heures normales d'ouverture. Les réclamations de réparation ou d'ajustement identifiées comme causées uniquement par des défauts de fabrication ou de matériaux ne seront pas réfutées parce que le moteur n'a pas fait l'objet d'un entretien ou d'une utilisation adéquate.

Pour toute question sur les droits et responsabilités de la garantie ou pour bénéficier d'un service garanti, écrire ou communiquer avec le service à la clientèle de Champion Power Equipment, Inc. à :

Champion Power Equipment, Inc.
10006 Santa Fe Springs Road
Santa Fe Springs, CA 90670
États-Unis
1-877-338-0999
Attention : Service à la clientèle